

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Дальневосточный государственный университет путей сообщения"
(ДВГУПС)

УТВЕРЖДАЮ

Зав.кафедрой

(к711) Иностранные языки и
межкультурная коммуникация



Агранат Ю.В., канд.
пед. наук

24.05.2022

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины **Юридическая лингвистика**

40.05.01 Правовое обеспечение национальной безопасности

Составитель(и): к.филол.н., доцент, Туркулец И.А.

Обсуждена на заседании кафедры: (к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от 11.05.2022г. № 7

Обсуждена на заседании методической комиссии учебно-структурного подразделения: Протокол от 24.05.2022 г. № 5

г. Хабаровск
2022 г.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

_____ 2023 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры
(к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от _____ 2023 г. № ____
Зав. кафедрой Агранат Ю.В., канд. пед. наук

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

_____ 2024 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры
(к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от _____ 2024 г. № ____
Зав. кафедрой Агранат Ю.В., канд. пед. наук

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

_____ 2025 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры
(к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от _____ 2025 г. № ____
Зав. кафедрой Агранат Ю.В., канд. пед. наук

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель МК РНС

_____ 2026 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2026-2027 учебном году на заседании кафедры
(к711) Иностранные языки и межкультурная коммуникация

Протокол от _____ 2026 г. № ____
Зав. кафедрой Агранат Ю.В., канд. пед. наук

Рабочая программа дисциплины Юридическая лингвистика

разработана в соответствии с ФГОС, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 31.08.2020 № 1138

Квалификация **Юрист**

Форма обучения **заочная**

ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Общая трудоемкость **4 ЗЕТ**

Часов по учебному плану	144	Виды контроля на курсах:
в том числе:		зачёты (курс) 3
контактная работа	6	контрольных работ 3 курс (1)
самостоятельная работа	134	
часов на контроль	4	

Распределение часов дисциплины по семестрам (курсам)

Курс	3		Итого	
	УП	РП		
Лекции	2	2	2	2
Практические	4	4	4	4
Итого ауд.	6	6	6	6
Контактная работа	6	6	6	6
Сам. работа	134	134	134	134
Часы на контроль	4	4	4	4
Итого	144	144	144	144

1. АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1.1	Юридическая лингвистика как направление прикладной лингвистики; развитие юридической лингвистики в зарубежных странах и в России; история развития и особенности юридического языка; проблемы реформирования юридического языка; лингвистические теории в юридической лингвистике; юридический (законодательный) и судопроизводственный подстили официально-делового стиля языка, их свойства и признаки; юридическая лингвистика в гражданском и уголовном судопроизводстве; задачи и объекты лингвистической экспертизы; методы лингвистической экспертизы.
-----	---

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Код дисциплины:	Б1.В.ДВ.01.02
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Риторика и культура речи
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Преддипломная практика
2.2.2	Криминалистика
2.2.3	Практика по профилю профессиональной деятельности

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ), СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

ПК-1: Способен использовать знания основных понятий, категорий, институтов, правовых статусов субъектов, правоотношений применительно к отдельным отраслям юридической науки	
Знать:	
Основные понятия и категории, правовые институты, правовые статусы субъектов правоотношений применительно к отдельным отраслям юридической науки.	
Уметь:	
Применять знания основных понятий и категорий, правовых институтов, правовых статусов субъектов правоотношений применительно к отдельным отраслям юридической науки.	
Владеть:	
Навыками использования знаний основных понятий и категорий, правовых институтов, правовых статусов субъектов правоотношений применительно к отдельным отраслям юридической науки.	

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетен-ции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Лекции						
1.1	Введение в дисциплину. Развитие юридической лингвистики в зарубежных странах и в России. Нормативно-правовые акты, их виды и особенности. Процессуальная и служебная документация /Лек/	3	2	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.1 Л3.2	0	
	Раздел 2. Практические занятия						
2.1	Задачи и объекты лингвистической экспертизы. Лингвистические теории в юридической лингвистике. Методы и приемы проведения лингвистической экспертизы. /Пр/	3	2	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
2.2	Процессуальные аспекты назначения и проведения лингвистической экспертизы. Юридическая лингвистика в гражданском и уголовном судопроизводстве /Пр/	3	2	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
	Раздел 3. Самостоятельная работа						

3.1	История развития лингвистической экспертизы. Смежные виды экспертиз (фоноскопическая, графологическая). История развития юридической лингвистики. Развитие юридической лингвистики в зарубежных странах и в России /Ср/	3	18	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.2	История развития и особенности юридического языка. Проблемы реформирования юридического языка. Анализ нормативно-правового акта на соответствие его основным принципам составления нормативно-правовых актов /Ср/	3	20	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.3	Составление служебной документации по плану. Полнота отражения результатов профессиональной деятельности в процессуальной и служебной документации. Подготовка к зачету. Подготовка реферата /Ср/	3	20	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.4	Официально-деловой стиль языка как основной для использования в юриспруденции. Свойства, признаки, особенности, жанры и официально-делового стиля языка. Юридический (законодательный) и судопроизводственный подстили официально-делового стиля языка, их свойства и признаки. Применимость официально-делового стиля языка в различных сферах юриспруденции. /Ср/	3	20	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.5	Лингвистические теории в юридической лингвистике; юридический (законодательный) и судопроизводственный подстили официально-делового стиля языка, их свойства и признаки. Лингвистическая экспертиза, ее задачи и объекты. /Ср/	3	20	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.6	Принципы составления и трактовки нормативно-правовых актов. Правила работы с нормативно-правовыми актами. Основные ошибки при составлении процессуальной и служебной документации и способы их устранения. Правила составления процессуальной и служебной документации. /Ср/	3	20	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.7	Выполнение контрольной работы /Ср/	3	8	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
3.8	Подготовка к зачету /Ср/	3	8	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	
	Раздел 4. Контроль						
4.1	/Зачёт/	3	4	ПК-1	Л1.1Л2.1Л3.2	0	

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Размещены в приложении

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Перечень основной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
---------------------	----------	-------------------

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Туркулец И.А.	Русский язык и культура речи: учеб. пособие	Хабаровск: Изд-во ДВГУПС, 2020,
6.1.2. Перечень дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Доронина Л. А., Иванова Л. А., Карпычева Е. В., Пшенко А. В., Расихина Л. Ф.	Документоведение: Учебник и практикум для вузов	Москва: Юрайт, 2021, https://urait.ru/bcode/468838
6.1.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Голев Н. Д., Дударева Я. А., Ким Л. Г., Кишина Е. В.	Лингвистическая экспертиза конфликтных текстов СМИ: электронное учебно-методическое пособие	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2017, http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481569
Л3.2	Туркулец И.А.	Русский язык и культура речи: учебно-методическое пособие	Хабаровск: Изд-во ДВГУПС, 2020,
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)			
Э1	Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ		http://gramota.ru/
Э2	Орфографический словарь русского языка - Словари и энциклопедии на Академике		https://orthographic.academic.ru /
Э3	Толковый словарь Ожегова - Словари и энциклопедии на Академике		https://dic.academic.ru/contents.nsf/ogegova/
Э4	Словарь ударений русского языка - Словари и энциклопедии на Академике		https://russian_stress.academic.ru/
Э5	Правила русского правописания - Словари и энциклопедии на Академике		https://pravopisanie.academic.ru /
Э6	Д.Э. Розенталь. Справочник по русскому языку: орфография и пунктуация		http://old-rozental.ru/
Э7	Энциклопедия Кругосвет. Универсальная научно-популярная энциклопедия		https://www.krugosvet.ru/
6.3 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)			
6.3.1 Перечень программного обеспечения			
Windows XP - Операционная система, лиц. 46107380			
АСТ тест - Комплекс программ для создания банков тестовых заданий, организации и проведения сеансов тестирования, лиц.АСТ.РМ.А096.Л08018.04, дог.372			
Office Pro Plus 2007 - Пакет офисных программ, лиц.45525415			
Free Conference Call (свободная лицензия)			
Zoom (свободная лицензия)			
Adobe Reader, свободно распространяемое ПО			
Djvu reader, свободно распространяемое ПО			
Opera, свободно распространяемое ПО			
6.3.2 Перечень информационных справочных систем			
Национальный корпус русского языка - https://ruscorpora.ru/new/			
Корпус русского литературного языка - https://narusco.ru/index.htm			

7. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)		
Аудитория	Назначение	Оснащение
3421	Учебная аудитория для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	комплект учебной мебели: столы, стулья, доска
3434	Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа	комплект учебной мебели: столы, стулья, интерактивная доска, проектор, тематические плакаты, ноутбук
249	Помещения для самостоятельной работы	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная

Аудитория	Назначение	Оснащение
	обучающихся. Читальный зал НТБ	техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.
3317	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Читальный зал НТБ	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.
1303	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Читальный зал НТБ	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.
423	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. зал электронной информации	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.
3322	Помещения для самостоятельной работы обучающихся. Читальный зал НТБ	Тематические плакаты, столы, стулья, стеллажи Компьютерная техника с возможностью подключения к сети Интернет, свободному доступу в ЭБС и ЭИОС.

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Лекции и семинарские занятия проводятся как с применением традиционных, так и активных и интерактивных форм обучения: дебаты, деловая игра, мультимедиа презентации.

Студентам предложена система бальной (рейтинговой) оценки их аудиторной и внеаудиторной активности, что обеспечивает необходимый уровень знаний по дисциплине и позволяет объективно оценивать готовность студентов к сдаче зачета (по графику учебного процесса). При успешном прохождении всех точек контроля студент допускается к зачету в форме собеседования.

Подготовка к зачету.

При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на конспекты лекций, рабочую программу дисциплины, нормативную, учебную и рекомендуемую литературу. Основное в подготовке к сдаче зачета - это повторение всего материала дисциплины, по которому необходимо сдавать зачет. При подготовке к сдаче зачета студент весь объем работы должен распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету, контролировать каждый день выполнение намеченной работы. В период подготовки к зачету студент вновь обращается к уже изученному (пройденному) учебному материалу.

Технология организации самостоятельной работы обучающихся включает использование информационных и материально-технических ресурсов образовательного учреждения: библиотеку с читальным залом, укомплектованную в соответствии с существующими нормами; учебно-методическую базу учебных кабинетов, лабораторий и зала кодификации; компьютерные классы с возможностью работы в Интернет; аудитории (классы) для консультационной деятельности; учебную и учебно-методическую литературу, разработанную с учетом увеличения доли самостоятельной работы студентов, и иные методические материалы.

При подготовке к практическим работам необходимо изучить рекомендованную учебную литературу, изучить указания к практической работе, составленные преподавателем.

Методические указания для подготовки контрольной работы.

Обучающийся использует доступные интернет-ресурсы, учебные пособия, справочники, словари и энциклопедии для подготовки основного материала и ответов на дополнительные вопросы, обращая особое внимание на достоверность и авторитетность источников. Рекомендуется в первую очередь использовать специализированные ресурсы, такие как e-library, онлайн-энциклопедия "Кругосвет", сборники научных публикаций, научные журналы.

Контрольная работа должна включать в себя титульный лист, оглавление, основную часть, заключение и библиографический список (не менее 25 источников). Основная часть должна содержать историю вопроса, актуальное состояние проблемы и современные тенденции ее решения, практические примеры, предложения по совершенствованию, развитию, устранению имеющихся проблем.

Примерные темы контрольных работ:

1. Межкультурный аспект юридической лингвистики: особенности взаимодействия языка и права в зарубежных странах.
2. Международная ассоциация юридических лингвистов и ее деятельность.
3. Основные жанры юридических текстов (документов).
4. Особенности анализа правового дискурса.
5. Семиотика права.
6. Типология лингвистических экспертиз.
7. Проблемы перевода законодательства в Евросоюзе.
8. Становление профессии судебного переводчика.
9. Степень инвективности русских слов, оценивающих умственные способности людей (теоретический и лексикографический аспекты).
10. Инвективная лексика русского языка, направленная на негативную оценку моральных качеств человека в аспекте межкультурной эквивалентности (на материале двуязычных словарей).
11. Речевой жанр ссоры и инвективные фреймы в художественной литературе.
12. Словесное ёрничество как форма речевой агрессии (на материале современных газет).

13. Криминализация современной прессы (лингвистические аспекты).
14. Инвективность в средствах массовой информации и художественной литературе.
15. Концепты слов «оскорбление» и «обида» в русском языке.
16. Классификация экспертиз по их лингвистическому содержанию (на материале экспертиз в книге «Цена слова»).
17. Современные рекламные тексты в аспекте речевого манипулирования.
18. Современные источники пополнения юридической терминологии.

Примерные вопросы для защиты контрольных работ:

1. Кто первым начал рассматривать данный вопрос?
2. Когда к изучению данного вопроса активно приступили исследователи?
3. Назовите основные источники информации по данному вопросу.
4. Почему Вы выбрали именно эту тему контрольной работы?
5. Планируете ли Вы в дальнейшем заниматься изучением данного вопроса? Раскройте подробнее планируемые направления исследования.

Проведение учебного процесса может быть организовано с использованием ЭИОС университета и в цифровой среде (группы в социальных сетях, электронная почта, видеосвязь и др. платформы). Учебные занятия с применением ДОТ проходят в соответствии с утвержденным расписанием. Текущий контроль и промежуточная аттестация обучающихся проводится с применением ДОТ. Студенты с ОВЗ обеспечиваются печатными и электронными образовательными ресурсами, учебно-методическим материалом для самостоятельной работы в формах, адаптированных к ограничениям здоровья и восприятия информации обучающихся по их персональным запросам.